



**A7-0158/2014**

5. 3. 2014

## ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana – textilní průmysl, Španělsko)  
(COM(2014)0045 – C7-0019/2014 – 2014/2013(BUD))

Rozpočtový výbor

Zpravodaj: Frédéric Daerden

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
PŘÍLOHA: ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY .....	8
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	10
PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI.....	13
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	16

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana – textilní průmysl, Španělsko) (COM(2014)0045 – C7-0019/2014 – 2014/2013(BUD))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2014)0045 – C7-0019/2014),
  - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci<sup>1</sup> (dále jen „nařízení o EFG“),
  - s ohledem na nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020<sup>2</sup>, a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,
  - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení<sup>3</sup> (IID ze dne 2. prosince 2013), a zejména na bod 13 uvedené dohody,
  - s ohledem na postup třístranných rozhovorů podle bodu 13 IID ze dne 2. prosince 2013,
  - s ohledem na dopis Výboru pro zaměstnanost a sociální věci,
  - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0158/2014),
- A. vzhledem k tomu, že Evropská unie vytvořila legislativní a rozpočtové nástroje s cílem poskytovat dodatečnou podporu pracovníkům, kteří jsou postiženi důsledky velkých změn ve struktuře světového obchodu, a pomáhat jim při opětovném začleňování na trh práce;
- B. vzhledem k tomu, že finanční pomoc Evropské unie propuštěným pracovníkům by měla být dynamická a měla by být poskytnuta co nejrychleji a co nejúčinněji v souladu se společným prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise, jež bylo přijato během dohodovacího jednání dne 17. července 2008, a s náležitým ohledem na IID ze dne 2. prosince 2013 ve vztahu k přijímání rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG;
- C. vzhledem k tomu, že Španělsko v návaznosti na propuštění 560 pracovníků ze 198

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.13, s. 884.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

podniků působících podle klasifikace NACE, Rev. 2, v oddíle 13 (výroba textilií)<sup>1</sup> v Comunidad Valenciana (ES52), regionu NUTS II, s 300 pracovníky, na které se vztahují opatření spolufinancovaná v referenčním období od 1. listopadu 2012 do 1. srpna 2013 z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci, podalo žádost EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana, textilní průmysl, o finanční příspěvek z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci;

- D. vzhledem k tomu, že žádost splňuje kritéria způsobilosti stanovená v nařízení o EFG,
1. souhlasí s Komisí v tom, že podmínky stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení o EFG jsou splněny, a Španělsko má proto podle tohoto nařízení nárok na finanční příspěvek;
  2. konstatuje, že španělské orgány podaly svou žádost o finanční příspěvek z EFG dne 8. října 2013 a že hodnocení této žádosti vydala Komise dne 28. ledna 2014; vítá rychlé posouzení žádosti během čtyř měsíců;
  3. domnívá se, že propouštění zaměstnanců textilních podniků v regionu Comunidad Valenciana souvisí s významnými změnami ve struktuře světového obchodu způsobenými globalizací, přičemž poukazuje na to, že na konci roku 2004 byla uzavřena přechodná dohoda Světové obchodní organizace (WTO) o textilu a oděvech, i na silnější celosvětové konkurenční tlaky, zvláště pak ze strany Číny a dalších východoasijských zemí, v jejichž důsledku se výrazně zvýšil objem dovozu textilií do Unie a zmenšil se podíl Unie na světových textilních trzích;
  4. konstatuje, že region Comunidad Valenciana byl vážně postižen globalizací a míra nezaměstnanosti v prvním čtvrtletí roku 2013 dosahovala 29,19 %; vítá skutečnost, že region na zmírnění vysoké nezaměstnanosti opět využije pomoc z EFG, o níž v souvislosti s propouštěním v textilním odvětví požádal již podruhé;
  5. gratuluje regionu Comunidad Valenciana ke schopnosti žádat o pomoc z EFG a využívat ji k řešení problémů na jeho trhu práce, pro nějž je charakteristický vysoký podíl malých a středních podniků; v této souvislosti připomíná, že region Valenciana již požádal o podporu z EFG pro odvětví textilu, keramiky, přírodního kamene i pro stavební odvětví;
  6. zdůrazňuje, že EFG poskytuje možnost čerpat prostředky, s jejichž pomocí lze řešit nestabilní situaci v oblasti zaměstnanosti v regionech závislých na tradičních průmyslových odvětvích, např. textilním či stavebním průmyslu; zdůrazňuje, že možnost čerpání těchto prostředků se odvíjí od toho, jak rychle a efektivně jsou vnitrostátní a místní orgány schopny o podporu z EFG zažádat;
  7. konstatuje, že dosud bylo pro odvětví výroby textilií u Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podáno 11 žádostí<sup>2</sup>, ve všech případech odůvodněných globalizací obchodu,

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

<sup>2</sup> EGF/2007/005 IT Sardegna, COM(2008) 609; EGF/2007/006 IT Piemonte, COM(2008) 609; EGF/2007/007 IT Lombardia, COM(2008) 609; EGF/2008/001 IT Toscana, COM(2008) 609; EGF/2009/003 LT Alytaus Textile, COM(2008) 547; EGF/2009/005 ES Cataluña, COM(2009) 371; EGF/2009/001 PT Norte-Centro, COM(2009) 371; EGF/2009/004 BE Oost en West Vlaanderen

příčemž region Comunidad Valenciana podal u Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci již šest žádostí: v září 2009 (keramika)<sup>1</sup>, v březnu 2010 (přírodní kámen)<sup>2</sup>, v březnu 2010<sup>3</sup> (textil), v červenci<sup>4</sup> a v prosinci 2011<sup>5</sup> (stavebnictví a obuv) a v roce 2013<sup>6</sup> (stavební materiály);

8. vítá rozhodnutí španělských orgánů, že dne 1. ledna 2014 – tedy se značným předstihem před konečným rozhodnutím o poskytnutí finanční podpory z EFG na navržený koordinovaný balík opatření – zahájí realizaci individualizovaných služeb, aby pracovníkům urychleně poskytly pomoc;
9. konstatuje, že koordinovaný soubor individualizovaných služeb, které mají být spolufinancovány, zahrnuje opatření na opětovné začlenění 300 propuštěných pracovníků do pracovního procesu; součástí těchto opatření je profilování, profesní a jiné poradenství, odborná příprava (zvládnání průřezových dovedností, odborné vzdělávání, profesní příprava na pracovišti, příprava k podnikání), podpora pro podnikání, intenzivní pomoc při hledání zaměstnání, pobídky (pobídky k hledání zaměstnání, podpora na založení vlastního podniku, pobídky k outplacementu), příspěvek na dojíždění do zaměstnání a příspěvek na péči o závislé osoby);
10. vítá skutečnost, že v době přípravy žádosti o prostředky z EFG proběhly konzultace se sociálními partnery včetně odborů (UGT-PV, CCOO-PV) a že s nimi bylo dohodnuto, že přispějí částkou odpovídající 10 % celkové výše vnitrostátního spolufinancování celkových nákladů na realizovaná opatření, rovněž vítá, že během jednotlivých fází provádění EFG a při zpřístupňování prostředků z tohoto fondu bude uplatňována politika rovnosti mužů a žen, jakož i zásada nediskriminace;
11. připomíná, že je důležité zlepšit zaměstnatelnost všech pracovníků vhodnou odbornou přípravou a uznáním dovedností a schopností získaných během jejich profesní dráhy; očekává, že odborná příprava, která tvoří součást koordinovaného souboru opatření, bude přizpůsobena nejen potřebám propuštěných pracovníků, ale také stávajícímu podnikatelskému prostředí;
12. vítá skutečnost, že koordinovaný soubor opatření zahrnuje odbornou přípravu se zaměřením na odvětví, v nichž existují nebo pravděpodobně budou existovat pracovní příležitosti, a jeho součástí je i profesní příprava na pracovišti, která odpovídá zjištěným potřebám místních podniků;
13. lituje skutečnosti, že návrh Komise neuvádí vzdělanostní strukturu propuštěných pracovníků;

---

Textiel, COM(2009) 515; EGF/2009/005 BE Limburg Textiel, COM(2009) 515; EGF/2010/009 ES Comunidad Valenciana, COM(2010) 613 a EGF/2013/008 Comunidad Valenciana (současný případ).

<sup>1</sup> EGF/2009/014 ES, Comunidad Valenciana, keramika, COM(2010)216.

<sup>2</sup> EGF/2010/005 ES, Comunidad Valenciana, řezání, tvarování a povrchová úprava kamene: COM(2010) 617.

<sup>3</sup> EGF/2010/009 ES Comunidad Valenciana, COM(2010) 613.

<sup>4</sup> EGF/2011/006 ES, Comunidad Valenciana, stavebnictví, COM(2012)0053.

<sup>5</sup> EGF/2011/020 ES, Comunidad Valenciana, obuv, COM(2012)0204.

<sup>6</sup> EGF/2013/004 ES, Comunidad Valenciana, stavební materiály, COM(2013)0635.

14. konstatuje, že koordinovaný soubor opatření obsahuje finanční pobídky k hledání zaměstnání (jednorázová částka 300 EUR), příspěvek na mobilitu, pobídku k outplacementu (až 350 EUR) i příspěvek na péči o závislé osoby; vítá skutečnost, že celková částka vyčleněná na finanční pobídky je relativně omezená, přičemž hlavní část příspěvku bude vynaložena na odbornou přípravu, poradenství, pomoc při hledání zaměstnání a podporu podnikání;
15. konstatuje, že tento případ příznačně odráží sociální a hospodářskou situaci v regionu, jehož hospodářství je charakterizováno vysokým procentním podílem malých a středních podniků;
16. konstatuje, že poskytnuté informace o koordinovaném souboru individualizovaných služeb, které mají být financovány z EFG, obsahují údaje o tom, nakolik tyto služby doplňují opatření financovaná ze strukturálních fondů; zdůrazňuje, že španělské orgány potvrdily, že na způsobilá opatření není čerpána podpora z jiných finančních nástrojů Unie; znovu žádá Komisi, aby do svých výročních zpráv zařazovala také srovnávací hodnocení těchto údajů, aby se zajistilo plné dodržování stávajících předpisů a nedocházelo ke zdvojení služeb financovaných z prostředků Unie;
17. žádá zúčastněné orgány, aby vyvinuly potřebné úsilí ke zlepšení procesních pravidel s cílem urychlit uvolňování prostředků z EFG; oceňuje, že Komise v návaznosti na žádost Parlamentu o rychlejší uvolňování prostředků zavedla zdokonalený postup, jehož cílem je předkládat rozpočtovému orgánu spolu s návrhem na uvolnění prostředků z EFG rovněž hodnocení Komise týkající se způsobilosti žádosti o podporu z EFG; zdůrazňuje, že do nového nařízení o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020)<sup>1</sup> budou začleněna další zlepšení a že bude dosaženo vyšší účinnosti, transparentnosti a viditelnosti EFG;
18. zdůrazňuje, že v souladu s článkem 6 nařízení o EFG má být zajištěno, aby EFG podporoval opětovné začlenění jednotlivých propuštěných pracovníků do stabilního zaměstnání; dále zdůrazňuje, že pomoc z EFG může spolufinancovat pouze aktivní opatření na trhu práce, která vedou k trvalému a dlouhodobému zaměstnání; opětovně poukazuje na to, že pomoc z EFG nesmí nahrazovat opatření, za něž jsou na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv odpovědné podniky, ani opatření na restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
19. vítá dohodu, k níž dospěly Evropský parlament a Rada v souvislosti s novým nařízením o EFG na období 2014–2020 a jež se týká opětovného zavedení kritéria pro uvolňování prostředků v souvislosti s krizí, zvýšení finančního příspěvku Unie na 60 % celkového objemu odhadovaných nákladů na navrhovaná opatření, zefektivnění postupu Komise, Evropského parlamentu a Rady při vyřizování žádostí předložených EFG, čehož by mělo být dosaženo zkrácením doby jejich posuzování a schvalování, dále rozšíření způsobilých

---

• <sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1309/2013 ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020) a o zrušení nařízení (ES) č. 1927/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 855).

činností a příjemců tím, že mezi ně budou zařazeny i osoby samostatně výdělečně činné a mladí lidé, i financování pobídek k zakládání vlastních podniků;

20. schvaluje rozhodnutí uvedené v příloze k tomuto usnesení;
21. pověřuje svého předsedu, aby spolu s předsedou Rady toto rozhodnutí podepsal a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie;
22. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení i s jeho přílohou Radě a Komisi.

## PŘÍLOHA: ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana – textilní průmysl, Španělsko)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci,<sup>1</sup> a zejména na čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020,<sup>2</sup> a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení,<sup>3</sup> a zejména na bod 13 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory propuštěným pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem pomoci při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Nařízení (EU, Euratom) č. 1311/2013 umožňuje uvolnění prostředků z fondu EFG v maximální roční výši 150 milionů EUR.
- (3) Španělsko podalo dne 8. října 2013 žádost o uvolnění prostředků z fondu EFG v souvislosti s propuštěním 198 podniků působících v rámci oddílu 13 klasifikace NACE Revize 2 („výroba textilií“) v regionu NUTS II Comunidad Valenciana (ES52) a do 5. listopadu 2013 tuto žádost doplňovalo o další informace. Tato žádost splňuje

<sup>1</sup> Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.



požadavky na stanovení finančních příspěvků podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit prostředky ve výši 840 000 EUR.

- (4) V souvislosti s uvedenou žádostí Španělska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

#### *Článek 1*

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolní částka ve výši 840 000 EUR v prostředcích na závazky a na platby.

#### *Článek 2*

Toto rozhodnutí se vyhlásí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament  
předseda*

*Za Radu  
předseda*

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

### I. Výchozí informace

Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci byl zřízen, aby poskytoval dodatečnou pomoc pracovníkům, které zasáhly důsledky velkých strukturálních změn ve struktuře světového obchodu.

Podle ustanovení článku 12 nařízení (EU, Euratom) č. 1311/2011, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020,<sup>1</sup> a článku 12 nařízení (ES) č. 1927/2006<sup>2</sup> nesmí fond překročit maximální roční částku 150 milionů EUR (v cenách roku 2011). Příslušné částky se zapisují do souhrnného rozpočtu Evropské unie jako rezerva.

Co se týče postupu, Komise podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení<sup>3</sup> předloží za účelem umožnění čerpání prostředků z fondu v případě kladného posouzení žádosti rozpočtovému orgánu návrh na uvolnění prostředků z tohoto fondu a současně s ním i odpovídající žádost o provedení převodu. Nebude-li dosaženo dohody, budou zahájeny třístranné rozhovory.

### II. Žádost regionu Comunidad Valenciana pro odvětví výroby textilií a návrh Komise

Dne 28. ledna 2014 přijala Komise návrh rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG ve prospěch Španělska v souvislosti s podporou začlenění na pracovní trh pracovníků, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a to z celkem 198 podniků, jejichž činnost spadá do oddílu 13 („výroba textilií“) odvětví NACE Revize 2<sup>4</sup> ve španělské Comunidad Valenciana (ES52), regionu NUTS II.

Jedná se o první žádost, která se má posuzovat v rámci rozpočtu na rok 2014; týká se uvolnění prostředků z EFG v celkové výši 840 000 EUR ve prospěch Španělska. Žádost se týká 560 propuštěných pracovníků ze 198 podniků působících ve španělském regionu Comunidad Valenciana, přičemž na 300 pracovníků se vztahují opatření spolufinancovaná v referenčním období od 1. listopadu 2012 do 1. srpna 2013 z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci. Z celkového počtu propuštěných pracovníků jich 117 bylo započteno v souladu s čl. 2 odst. 2 první odrážkou nařízení (ES) č. 1927/2006. V souladu s druhou odrážkou bylo započteno 284 propuštěných pracovníků a dalších 159 propuštěných pracovníků bylo započteno v souladu s třetí odrážkou téhož odstavce.

Žádost byla zaslána Komisi dne 8. října 2013 a do 5. listopadu 2013 byla postupně doplňována o další informace. Komise dospěla k závěru, že žádost splňuje podmínky pro uvolnění prostředků z EFG uvedené v nařízení (ES) č. 1927/2006.

<sup>1</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

Španělské orgány tvrdí, že evropský trh s textiliemi se po uzavření přechodné dohody Světové obchodní organizace (WTO) o textilu a oděvech, k němuž došlo na konci roku 2004, mnohem více otevřel globální konkurenci,<sup>1</sup> zejména ze strany Číny a dalších východoasijských zemí. Z níže uvedeného grafu je zřejmé, že v oddílu 13 NACE se po skončení platnosti dohody o textilu a oděvech významně zvýšil objem dovozu. V období 2004–2012 se obchodní bilance EU v odvětví textilního průmyslu podstatně zhoršila. Během tohoto období vzrostl objem dovozu textilií do EU o 17 %, zatímco jejich vývoz z EU do zbytku světa o 3 % poklesl. Obchodní bilance EU v odvětví textilního průmyslu se z přebytku ve výši 1 107 milionů EUR, jehož dosahovala v roce 2004, dostala do schodku, který v roce 2012 činil 3 067 milionů EUR. Dále se také v období 2000–2011 zmenšil z 10% na 8% podíl EU na světovém vývozu textilií, zatímco podíl Číny na světovém vývozu textilií se zvýšil z 10 % na 32 %.<sup>2</sup>

Španělské orgány uvádějí, že 11,5 % všech španělských podniků sídlí v Comunidad Valenciana, regionu NUTS II, což je území, kde propouštění zaměstnanců již představuje velký problém. Výrobní odvětví se na celkové zaměstnanosti obyvatel regionu podílí 26 %, odvětví služeb 60 %, stavebnictví 10 % a primární sektor 4 %. Pro podnikání v regionu Comunidad Valenciana je typický vysoký podíl malých a středních podniků, které se specializují na výrobu nábytku, obuvi, textilií, keramiky a hraček. Tato odvětví se soustřeďují v okresech kolem několika málo obcí. Uvádí se, že propouštění v textilním odvětví v regionu Comunidad Valenciana situaci v souvislosti s nezaměstnaností ještě zhorší, neboť celý region, zejména pak provincie Alicante, která patří mezi regiony NUTS 3, jsou na tomto odvětví do velké míry závislé. Z celkového počtu pracovníků zaměstnaných ve výrobním odvětví provincie Alicante jich 8,24 % pracuje v textilní výrobě.

Koordinovaný soubor individualizovaných služeb, které mají být spolufinancovány, zahrnuje opatření na opětovné začlenění 300 propuštěných pracovníků do pracovního procesu; součástí těchto opatření je profilování, profesní a jiné poradenství, odborná příprava (zvládání průřezových dovedností, odborné vzdělávání, profesní příprava na pracovišti, příprava k podnikání), podpora pro podnikání, intenzivní pomoc při hledání zaměstnání, pobídky (pobídky k hledání zaměstnání, podpora na založení vlastního podniku, pobídky k outplacementu), příspěvek na dojíždění do zaměstnání a příspěvek na péči o závislé osoby).

Opatření, jejichž realizace byla zahájena dne 1. ledna 2014, vytvářejí podle španělských orgánů koordinovaný soubor individualizovaných služeb, které představují aktivní opatření na trhu práce, jejichž cílem je opětovné začlenění pracovníků na trh práce.

Co se týče kritérií obsažených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, španělské orgány ve své žádosti:

- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za která podle vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv nesou odpovědnost podniky,

---

<sup>1</sup> Platnost dohody o textilu a oděvech (angl. zkr. ATC) a veškerých z ní vyplývajících omezení skončila dne 1. ledna 2005. S ukončením desetiletého přechodného období provádění této dohody přestává obchod s textilními a oděvními výrobky podléhat kvótám stanoveným v rámci zvláštního režimu, odlišného od normálních pravidel WTO/GATT, a řídí se nyní obecnými pravidly a řády, které jsou stanoveny v rámci mnohostranného obchodního systému.

<sup>2</sup> Statistika mezinárodního obchodu WTO (WTO International Trade Statistics), 2012.

- prokázaly, že opatření budou poskytovat pomoc jednotlivým pracovníkům a nebudou určena k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
- potvrdily, že na výše uvedená způsobilá opatření není poskytována pomoc z jiných finančních nástrojů EU.

Co se týče řídicích a kontrolních systémů, Španělsko Komisi uvědomilo o tom, že finanční příspěvky budou řízeny a kontrolovány stejnými subjekty jako finanční příspěvky z Evropského sociálního fondu (ESF). Orgánem s přímou odpovědností za správu poskytnuté pomoci bude Generální ředitelství pro evropské projekty a fondy regionálního ministerstva financí a vlády Comunidad Valenciana<sup>1</sup>.

### III. Postup

Komise za účelem uvolnění prostředků z fondu předložila rozpočtovému orgánu žádost o převod částky v celkové výši 840 000 EUR z rezervy EFG (40 02 43) do rozpočtové položky EFG (04 04 51).

Jedná se o první návrh na převedení prostředků fondu za účelem jejich uvolnění, jenž byl dosud rozpočtovému orgánu v roce 2014 předložen. Bude-li tedy požadovaná částka pomoci uvolněna, zůstane k dispozici více než 25 % maximální roční částky, která byla vyčleněna na EFG, pro přidělení během posledních čtyř měsíců roku, jak požaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.

Nebude-li mezi Parlamentem a Radou dosaženo dohody, mohly by třístranné rozhovory o tomto návrhu rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG, který předložila Komise, proběhnout ve zjednodušené formě, jak stanoví čl. 12 odst. 5 právního základu.

Podle interní dohody by měl být do procesu zapojen Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, aby poskytoval konstruktivní podporu a přispíval k posuzování žádostí o uvolnění prostředků z fondu.

---

<sup>1</sup> Dirección General de Proyectos y Fondos Europeos de la Consellería de Hacienda y Administraciones Públicas de la Generalitat Valenciana

## PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

EK/nt  
D(2014)5436

Pan Alain Lamassoure  
předseda Rozpočtového výboru  
ASP 13E158

### **Věc: Stanovisko k uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) v souvislosti se žádostí EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana Textiles ze Španělska (COM(2014)45 v konečném znění)**

Vážený pane předsedo,

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL) a jeho pracovní skupina pro EFG se zabývaly uvolněním prostředků z EGF v souvislosti se žádostí EGF/2013/008 ES/Comunidad Valenciana textiles a přijaly následující stanovisko.

Výbor EMPL a pracovní skupina pro EFG souhlasí s uvolněním prostředků z tohoto fondu na základě uvedené žádosti. Výbor EMPL v této souvislosti předkládá několik připomínek, aniž by však jakkoli zpochybňoval převod prostředků.

Rozhodnutí výboru EMPL vychází z těchto úvah:

- A) vzhledem k tomu, že je tato žádost založena na čl. 2 písm. b) nařízení o EFG a týká se podpory pro 300 pracovníků z celkového počtu 560 pracovníků propuštěných ze 198 podniků, které vyvíjely činnost v rámci klasifikace NACE (2. revize), oddíl 52 („výroba textilií“) v referenčním období mezi 1. listopadem 2012 a 1. srpnem 2013, v regionu NUTS II Comunidad Valenciana (ES52).
- B) vzhledem k tomu, že španělské úřady uvádějí, že propouštění bylo způsobeno globalizací, která měla závažné dopady na španělské textilní odvětví;
- C) vzhledem k tomu, že v důsledku globalizace se obchodní bilance EU v období let 2004–2012 prudce zhoršila a objem dovozu textilií do EU vzrostl o 17 %, zatímco jejich vývoz mimo EU o 3 % poklesl;
- D) vzhledem k tomu, že v období let 2000–2011 se podíl EU na světovém vývozu textilií snížil z 10 % na 8 %, zatímco podíl Číny se v témže období zvýšil z 10 % na 32 %;
- E) vzhledem k hodnocení Komise, že 560 propuštěných pracovníků má souvislost s významnými změnami ve struktuře světového obchodu, které vedly k výraznému nárůstu dovozu do EU a ke ztrátě podílu EU na světových trzích;
- F) vzhledem k tomu, že z pracovníků, na něž jsou opatření zaměřena, je 56,61 % mužů a 43,39 % žen; vzhledem k tomu, že 79,1 % těchto pracovníků je ve věku 25 až 54 let a 20 % ve věku nad 55 let;
- G) vzhledem k tomu, že mezi propuštěnými pracovníky je 81,25 % řemeslníků a opravářů,

10,71 % techniků a 6,07 % pracovníků v základních profesích;

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci proto vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení o této španělské žádosti začlenil tyto návrhy:

1. souhlasí s Komisí v tom, že podmínky stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení o EFG (1927/2006) jsou splněny, a Španělsko má proto podle tohoto nařízení nárok na finanční příspěvek;
2. konstatuje, že španělské orgány podaly svou žádost o finanční příspěvek z fondu EFG dne 8. října 2013 a že hodnocení této žádosti vydala Evropská komise dne 28. ledna 2014; vítá rychlý postup hodnocení žádosti;
3. konstatuje, že region Comunidad Valenciana byl vážně postižen globalizací a míra nezaměstnanosti v prvním čtvrtletí roku 2013 dosahovala 29,19 %; vítá skutečnost, že region na zmírnění vysoké nezaměstnanosti opět využije pomoc z EFG, o níž v souvislosti s propouštěním v textilním odvětví požádal již podruhé;
4. gratuluje regionu Comunidad Valenciana ke schopnosti žádat o pomoc z EFG a využívat ji k řešení problémů na jeho trhu práce, pro nějž je charakteristický vysoký podíl malých a středních podniků; v této souvislosti připomíná, že region Valenciana požádal o podporu z EFG již pětkrát, a to pro odvětví textilu, keramiky, přírodního kamene i pro stavební odvětví (žádosti: EGF/2009/0014, EGF/2010/005 a EGF/2010/009, EGF/2011/006 a EGF/2013/004);
5. zdůrazňuje, že EFG poskytuje možnost čerpat prostředky, s jejichž pomocí lze řešit nestabilní situaci v oblasti zaměstnanosti v regionech závislých na tradičních průmyslových odvětvích, např. textilním či stavebním průmyslu; zdůrazňuje, že možnost čerpání těchto prostředků se odvíjí od toho, jak rychle a efektivně jsou vnitrostátní a místní orgány schopny o podporu z fondu zažádat;
6. vítá skutečnost, že s cílem zajistit pracovníkům rychlou pomoc se španělské orgány rozhodly začít uplatňovat daná opatření ode dne 1. ledna 2014, tedy ještě před konečným rozhodnutím o přidělení finanční podpory z EFG na navrhovaný koordinovaný soubor opatření;
7. konstatuje, že jej španělské orgány informovaly o tom, že podle jejich hodnocení, které vychází ze zkušeností s předchozími žádostmi o podporu z EFG, se pouze 300 pracovníků rozhodne pro účast na těchto opatřeních;
8. lituje skutečnosti, že návrh Komise neuvádí vzdělanostní strukturu propuštěných pracovníků;
9. vítá skutečnost, že koordinovaný soubor opatření zahrnuje odbornou přípravu se zaměřením na odvětví, v nichž existují nebo pravděpodobně budou existovat pracovní příležitosti, a jeho součástí je i profesní příprava na pracovišti, která odpovídá zjištěným potřebám místních podniků;
10. konstatuje, že koordinovaný soubor opatření obsahuje finanční pobídky k hledání zaměstnání (jednorázová částka 300 EUR), příspěvek na mobilitu, pobídku k outplacementu (až 350 EUR) i příspěvek na péči o závislé osoby; vítá skutečnost, že celková částka vyčleněná na finanční pobídky je relativně omezená, přičemž hlavní část příspěvku bude vynaložena na odbornou přípravu, poradenství, pomoc při hledání zaměstnání a podporu podnikání;
11. vítá skutečnost, že se několikrát uskutečnily konzultace se sociálními partnery ohledně podoby a provádění koordinovaného souboru individualizovaných služeb; připomíná, že se sociální partneři dohodli, že přispějí 10 % částky na vnitrostátní spolufinancování;

12. konstatuje, že tento případ příznačně odráží sociální a hospodářskou situaci v regionu, jehož hospodářství je charakterizováno vysokým procentním podílem malých a středních podniků; zdůrazňuje, že nový EFG na období 2014–2020 s rozšířenou působností bude také moci pomáhat samostatně výdělečně činným pracovníkům.

S úctou

Pan Pervenche Berès

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	4.3.2014
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 33 -: 2 0: 2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Marta Andreasen, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Věra Flasarová, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Nadezhda Neynsky, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Angelika Werthmann
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds, Catherine Trautmann
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Inés Ayala Sender, Antonio Cancian, María Auxiliadora Correa Zamora